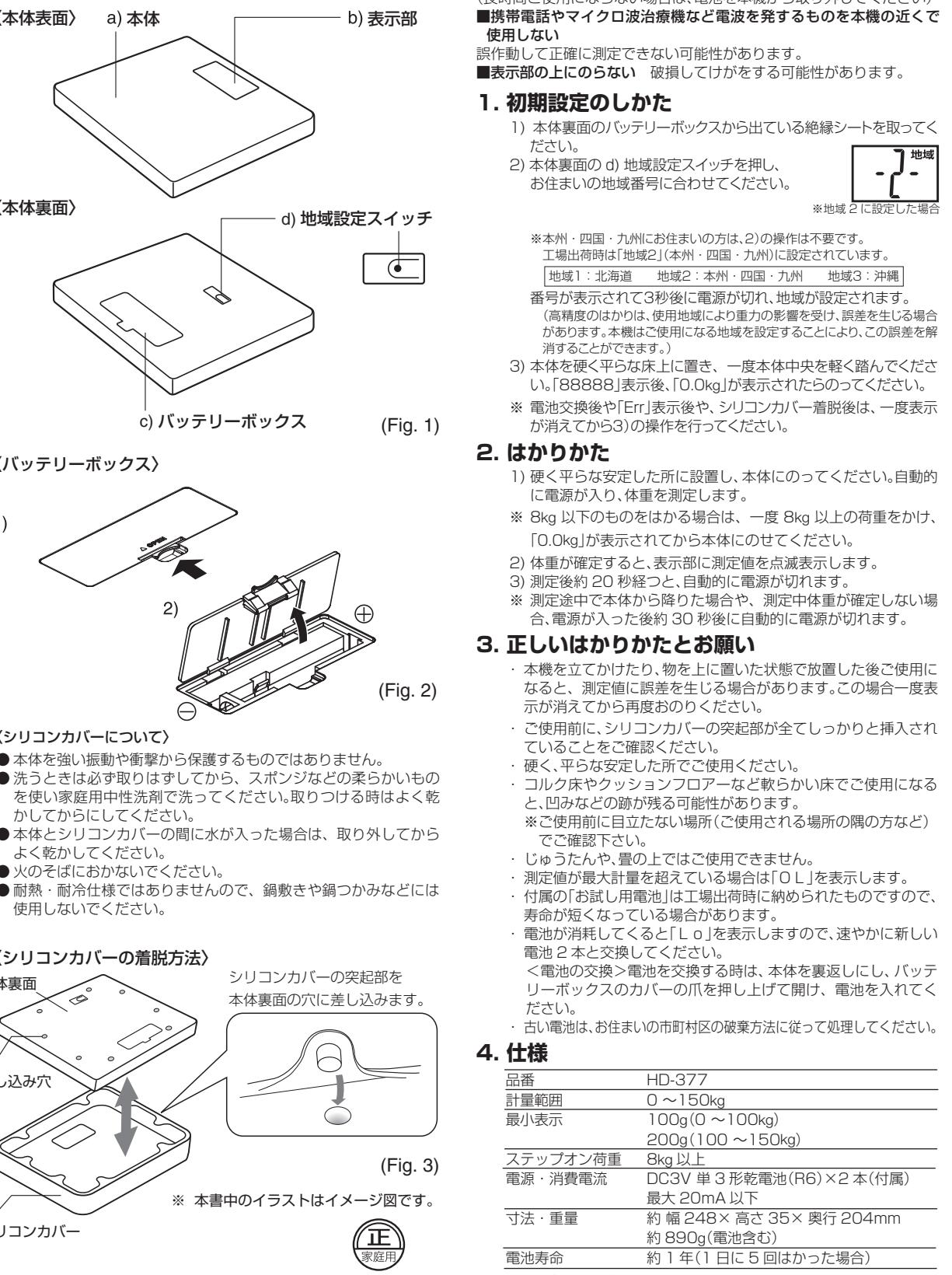


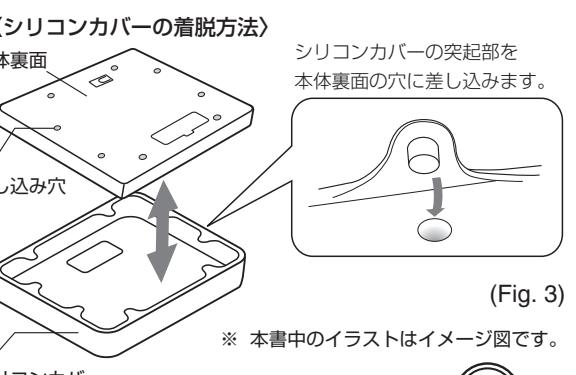
Digital Bathroom Scale

Model HD-377

JA 取扱説明書
EN INSTRUCTIONS FOR USE
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
FR NOTICE D'UTILISATION
NL AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK
ITISTRUZIONI PER L'USO
ES INSTRUCCIONES DE USO
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
RU ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ZH 説明書
KO 사용설명서



シリコンカバーについて
●本体を強い振動や衝撃から保護するものではありません。
●洗うときは必ず取りはずしてから、スポンジなどの柔らかいものを使用して家庭用中性洗剤で洗ってください。取り付ける時はよく乾かしてからにしてください。
●本体とシリコンカバーの間に水が入った場合は、取り外してからよく乾かしてください。
●火のそばにおかいでください。
●耐熱・耐冷仕様ではありませんので、鍋敷きや鍋つかみなどには使用しないでください。



JA 説明書

安全上のご注意

警告 この表示の欄は、「人が死亡または重傷を負う可能性のある」内容を表示しています。
■タイル面やねれた床など、すべりやすい所には絶対置かない
転倒したり、すべり大けがをする可能性があります。
(また、本機内部に水が侵入して故障の原因になります)
■本機の端にのったり、飛びのったり、跳ねたりしない
■濡れた体でのらない
転倒したり、すべり大けがをする可能性があります。

注意 この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性のある」内容を表示しています。

■隙間や穴に指を入れない「けがをする可能性があります。
■乳児には、絶対に持ち運びさせない
落として、けがをする可能性があります。
■体の不自由な方がご使用になるときは、1人で測定しない
介護者が援助するか、手すりの使用をおすすめください。
(※手すりなどを利用した場合、測定値は参考値として捉えてください。
■新しい電池と古い電池を同時に使用しない
漏れや発熱、破裂の可能性があり、本機の故障、けがなどの原因になります。
(※充電式の電池は使用しないでください)
■電池を入れるときは、極性(+,-)の方向が間違わない
漏れや発熱、破裂の可能性があり、本機の故障、けがなどの原因になります。
(長時間ご使用にならない場合は、電池を本機から取り外してください)
■携帯電話やマイクロ波治療機など電波を発するものを本機の近くで使用しない
誤作動して正確に測定できない可能性があります。
■表示部の上のらぬい破損してけがをする可能性があります。

1. 初期設定のしかた

- 1 本体裏面のバッテリーボックスから出ている絶縁シートを取ってください。
- 2 本体裏面の d) 地域設定スイッチを押し、お住まいの地域番号に合わせてください。

*本州・四国・九州にお住まいの方は、2)の操作は不要です。
工場出荷時は「地域2」(本州・四国・九州)に設定されています。

地域1：北海道 地域2：本州・四国・九州 地域3：沖縄

番号が表示されて3秒後に電源が切れ、地域が設定されます。
(高精度の場合は、使用地域により重力の影響を受け、誤差を生じる場合があります。本機はご使用になる地域を設定することにより、この誤差を解消することができます。)
3) 本体を平らな床上に置き、一度本体中央を軽く踏んでください。
※LCD表示後、「88888」表示後、「0.Okg」が表示されたらのちください。
※電池交換後や「Err」表示後や、シリコンカバー着脱後は、一度表示が消えたら3)の操作を行ってください。

2. はかりかた

- 1 けん平らな床に設置し、本体にのってください。自動的に電源が入り、体重を測定します。
 - 2 8kg以下のものはかる場合は、一度8kg以上の荷重をかけ、「0.Okg」が表示されてから本体にのせてください。
 - 3 体重が確定すると、表示部に測定値を点滅表示します。
 - 4 測定後約20秒経つと、自動的に電源が切れます。
- *測定途中で本体から降りた場合や、測定中体重が確定しない場合、電源が入った後約30秒後に自動的に電源が切れます。

3. 正しいはかりかたとお願い

- 本体を立てかけたり、物を上に置いた状態で放置した後で使用になると、測定値に誤差を生じる場合があります。この場合一度表示が消えて再度おのりください。
- ご使用前に、シリコンカバーの突起部が全てしっかりと挿入されていることをご確認ください。
- 硬く、平らな安定した所でご使用ください。
- ゴルク床やクリンソーフラードなど軟らかい床でご使用になると、凹みなどの跡が残る可能性があります。
- ご使用前に目立たない場所(ご使用される場所の隅など)でご確認下さい。
- じゅうたんや、畳の上ではご使用できません。
- 測定値が最大容量を超過している場合は「Lo」を表示します。
- 付属の「お使い用電池」は工場出荷時に納められたものですので、寿命が短くなっている場合があります。
- 電池が消耗していくと「Lo」を表示しますので、速やかに新しい電池と交換してください。
- 電池の交換>電池を交換する時は、本体を裏返しにし、バッテリーボックスのカバーの爪を押し上げて開け、電池を入れてください。
- 古い電池は、お住まいの市町村の廃棄方法に従って処理してください。

4. 仕様

品番	HD-377
計量範囲	0~150kg
最小表示	100g(0~100kg) 200g(100~150kg)
ステップオン荷重	8kg以上
電源・消費電流	DC3V 単3形乾電池(R6)×2本(付属) 最大20mA以下
寸法・重量	約幅248×高さ35×奥行204mm 約89g(電池含む)
電池寿命	約1年(1日に5回はかった場合)

*デザイン及び仕様は予告なく変更する場合があります。

5. 計量精度

●本機はJ1S(家庭用はかり)に定められた技術基準で製造し、厳密な検査のうえ出荷しております。
なお、ご使用の場合、はかられた体重に対して下記の範囲まで精度を保証します。

計量範囲	計量精度
0kgから100kgまではかる場合	±200g
100kgを超える場合はかる場合	±400g

(使用温度: 23°C ± 5°C, 湿度: 50% ± 20% の場合)

●お家庭での測定が主目的ですので、業務用(品物の売買取引やその他の方を証明する場合)にはお使いになれません。

EN INSTRUCTIONS FOR USE

1. Specifications

Capacity: 150kg/ 330lb/ 23st 8lb
Graduation: 0.1kg/ 0.2lb/ 0.2lb
Battery Type: AA (R6) x 2

2. Parts (Fig. 1)

- Body
- Display
- Battery (Bottom)
- Weight Mode Switch

3. Activating The Scale (Only When Installing New Batteries)

- 1 Insert batteries.
(Remove the insulation sheet inserted at shipment from the battery contacts.)
- 2 Place the scale on a firm even surface, making sure all four feet make contact at the same time.
- 3 With your foot tap the middle of the platform to activate the scale. On the LCD display "88888" will appear - wait until it changes to "0.0" before stepping onto the platform.
* If "Err" appears on the display, redo the steps from 2).

4. Weighing

- 1 Select your preferred weight mode using the weight Mode Switch on the bottom of the scale.
- 2 Step onto the platform and stand still.
- 3 When the weight is determined, the measured value flashes on the display.
- 4 The scale will turn off automatically after 20 seconds.
* The scale should be used on a firm surface for accurate weighing, not recommended for use on carpeted surfaces.
* The LCD will display "OL", if the weight is over 150 kg / 330 lb / 23 st, 8 lb, and will turn off after 30 seconds.
* Whenever moving the scale to another location make sure that it is turned off.

5. Replacing the Batteries

When the low battery sign (Lo) appears on the LCD, remove the current batteries and replace them with new set as indicated in Fig 2.

6. Care Instructions

- 1 Be careful not to open the scale or tamper with its mechanism or circuitry. These actions will void all warranty coverage.
- 2 Take care not to spill water or chemical liquids onto the scale. Wipe the scale with a damp cloth periodically.
- 3 When not used for long periods of time, remove the batteries to prevent damage.
- 4 Do not use this scale while operating transmitters (such as a cell phone), as this may affect your result.
- 5 Do not step on the platform when wet.
- 6 Do not drop any objects onto the platform.
- 7 If the scale is placed against or under something, it may not show the correct weight when it is used again.
- 8 The scale will turn off automatically after 20 seconds.
- 9 The scale will turn off automatically after 30 seconds.
- 10 Whenever moving the scale to another location make sure that it is turned off.

7. Silicon Cover

- It is not intended to protect the scale from strong vibration or impact.
- To wash the cover, remove it from the scale, and use a mild household detergent and a soft material such as sponge. Dry it well before replacing it on the scale.
- Do not expose it to heat or flame.
- It is not heat-resistant or cold-tolerant. Do not use it as a pot stand or holder.

Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

5. 計量精度

●本機はJ1S(家庭用はかり)に定められた技術基準で製造し、厳密な検査のうえ出荷しております。
なお、ご使用の場合、はかられた体重に対して下記の範囲まで精度を保証します。

計量範囲	計量精度
0kgから100kgまではかる場合	±200g
100kgを超える場合はかる場合	±400g

(使用温度: 23°C ± 5°C, 湿度: 50% ± 20% の場合)

●お家庭での測定が主目的ですので、業務用(品物の売買取引やその他の方を証明する場合)にはお使いになれません。

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Produktdaten

Kapazität: 150kg/ 330lb/ 23st 8lb
Teilung: 0.1kg/ 0.2lb/ 0.2lb
Batterieart: AA (R6) x 2

2. Bestandteile (Fig. 1)

- Wägeplattform
- Display
- Batteriefach (unten)
- Wiegemode-Schalter

3. Aktivierung der Waage

(Nur wenn neue Batterien installiert werden nach dem Batteriewechsel)

- 1 Einsetzen der Batterien.
(Entfernen Sie das für den Versand eingelegte Isolierblatt von den Batteriekontakten.)
- 2 Stellen die Waage auf eine harte ebene Oberfläche, bestätigend stellen sie sicher, dass alle vier Füße den Boden berühren berühren gleichzeitig.
- 3 Mit Ihrem Fuß drücken Sie auf die Mitte der Plattform um die Waage zu aktivieren. Auf dem LCD Anzeige erscheint "88888" wird aussehen - warten Sie bis es "0.0" bevor steigen auf der Plattform. Warten Sie bis 0.0 erscheint bevor Sie auf die Plattform steigen.
* Si "Err" auf dem Display erscheint, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 2).

4. Wiegen

- 1 Wählen Sie mit dem Wiegemode-Schalter an der Unterseite der Waage den gewünschten Wiegemode.
- 2 Montieren Sie auf der Plattform und richten Sie sich auf sie. Steigen Sie auf die Plattform und stehen Sie still.
- 3 Lassen Sie das Gewicht bestimmt, die angezeigte Werte auf dem Display.
- 4 Die Waage schaltet automatisch nach 20 Sekunden ab. Die Waage sollte auf einer harten ebenen Oberfläche bestimmt werden, um eine genaue Wägung zu erhalten. Wenn ungewöhnliche Ausstellung während der Messung erscheint, stellen Sie bitte die Batterien nach. Das LCD zeigt dann „OL“ an, wenn das Gewicht über 150 kg / 330 lb / 23 st, 8 lb liegt, und nach 30 Sekunden wird es abgestellt.
- 5 Nach 20 Sekunden wird die Waage automatisch abgestellt. Wenn ungewöhnliche Ausstellung während der Messung erscheint, stellen Sie bitte die Batterien nach. Das LCD zeigt dann „OL“ an, wenn das Gewicht über 150 kg / 330 lb / 23 st, 8 lb liegt, und nach 30 Sekunden wird es abgestellt.
- 6 Wenn Sie die Waage von einem anderen Ort verlagern, müssen Sie die Batterien erneut einsetzen.
- 7 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 8 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 9 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 10 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.

5. Wiegen

- 1 Wählen Sie mit dem Wiegemode-Schalter an der Unterseite der Waage den gewünschten Wiegemode.
- 2 Montieren Sie auf der Plattform und richten Sie sich auf sie. Steigen Sie auf die Plattform und stehen Sie still.
- 3 Lassen Sie das Gewicht bestimmt, die angezeigte Werte auf dem Display.
- 4 Die Waage schaltet automatisch nach 20 Sekunden ab. Die Waage sollte auf einer harten ebenen Oberfläche bestimmt werden, um eine genaue Wägung zu erhalten. Wenn ungewöhnliche Ausstellung während der Messung erscheint, stellen Sie bitte die Batterien nach. Das LCD zeigt dann „OL“ an, wenn das Gewicht über 150 kg / 330 lb / 23 st, 8 lb liegt, und nach 30 Sekunden wird es abgestellt.
- 5 Nach 20 Sekunden wird die Waage automatisch abgestellt. Wenn ungewöhnliche Ausstellung während der Messung erscheint, stellen Sie bitte die Batterien nach. Das LCD zeigt dann „OL“ an, wenn das Gewicht über 150 kg / 330 lb / 23 st, 8 lb liegt, und nach 30 Sekunden wird es abgestellt.
- 6 Wenn Sie die Waage von einem anderen Ort verlagern, müssen Sie die Batterien erneut einsetzen.
- 7 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 8 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 9 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.
- 10 Wenn die Waage auf einer anderen Plattform steht, stellen Sie bitte die Batterien erneut ein.

6. Pflegeanleitung

- 1 N'essayez pas d'ouvrir le pèse-personne, de toucher à son mécanisme ou circuit sous peine d'annuler toute couverture de garantie.
- 2 Veillez à ne pas déverser d'eau ou de produits chimiques